



Da Capo⁷⁵



Manuel

udo roesner amps

... just pure and real*

*...juste authentique

Da Capo₇₅ manuel

1. Bienvenue	3
2. Consignes de sécurité - à faire et ne pas faire	4
3. Réglages et Connectique - Caractéristiques	6
3.1 Panneau supérieur	6
3.2 Panneau arrière	7
4. Mise en service	8
4.1 Câblage et mise en route.	8
4.2 Réglage des niveaux	8
5. Fonctionnement et Fonctionnalités.	8
5.1 Egaliseur - Filtre passe-haut	8
5.2 Effets.	9
5.3 Pédale	10
5.4 Alimentation fantôme	10
5.5 Casque.	11
5.6 Entrée - sortie, boucle d'effets	11
5.7 Sortie	11
5.8 Entrée auxiliaire	11
5.9 Sortie DI.	11
5.10 Module d'alimentation générale	11
6. Caractéristiques techniques	12
7. Emplacement des ponts.	14
8. Schéma.	16

udo roesner amps

Philosophie



La subjectivité rencontre la Technologie



Bienvenue à vous,

Merci d'avoir choisi les amplis **udo roesner amps**.

L'ampli *Da Capo 75* est un amplificateur à deux canaux conçu à l'attention de musiciens qui ne souhaitent pas faire de compromis quant à la qualité sonore de leur instrument. Ils ont besoin d'un ampli de petite taille, compact, puissant ainsi que facile à mettre en œuvre. Idéal pour les instruments à cordes, parfait pour les chanteurs/compositeurs ou les duos, l'ampli *Da Capo 75* s'accorde avec tous les instruments à cordes en reproduisant leurs sons avec justesse, caractère et pureté.

Assurément de qualité professionnelle - le design, les composants et les fonctionnalités sont haut-de-gamme - cet ampli est réalisé avec rigueur et prêt à épauler le musicien efficacement dans n'importe quelle situation.

Au fil des années, beaucoup d'évolutions ont métamorphosé le monde des amplificateurs et des accessoires audio et je suis heureux d'avoir su contribuer à ces développements.

il reste encore des fenêtres à ouvrir, des chemins à explorer afin d'approcher au plus près du son naturel, du son réel. Avec udo roesner amps, j'aimerais vous aider à l'atteindre, de façon analogique et "naturelle".

Allons vers l'objectif réel, mettez un peu de piment dans votre son ! Prenez plaisir à jouer, d'autres surprises vous attendent...

Musicalement,

udo roesner, 2019



2. Consignes de sécurité - à faire et à ne pas faire...



Le signal de danger comportant un éclair dans un triangle est présent pour alerter l'utilisateur de la présence d'un voltage puissant et dangereux susceptible de provoquer un risque d'électrocution.



Le point d'exclamation est présent afin d'alerter l'utilisateur d'un processus particulier ou d'une maintenance à effectuer.

>>> Respectez les points ci-dessous, ils éviteront les risques d'incendie et d'électrocution. <<<

1. Lisez les instructions de sécurité avant de vous servir de cet appareil. Conservez ces instructions dans un endroit sûr.
2. Tous les avertissements, instructions et textes additionnels sur l'appareil sont d'une grande importance.
3. Cet appareil peut causer une surdité permanente. Ne l'utilisez pas à fort volume ou à un volume élevé pendant une longue période de temps.
4. Cet appareil est conçu pour être utilisé dans un environnement tempéré et où personne ne puisse trébucher sur les câbles.
5. Cet appareil doit être placé à un endroit sûr et protégé d'une chute éventuelle.
6. Cet appareil doit être placé au plus près de sa source d'énergie de façon à pouvoir débrancher celui-ci aisément.
7. Cet appareil doit être éloigné de radiateurs ou de tout autre source de chaleur.
8. Cet appareil ne doit pas être utilisé en milieu humide ou par une personne ayant les mains mouillées.
9. N'installez pas cet appareil près d'une source électromagnétique puissante comme par exemple un transformateur, un moteur, de tubes néon fluorescents...
10. Prenez soin de laisser une libre circulation d'air autour de l'ampli et n'obstruez pas les événements ou grilles de ventilation.
11. N'exposez pas cet appareil à de trop forts changements de température qui pourraient causer un dysfonctionnement ou créer de la moisissure à l'intérieur de l'appareil. Veillez à bien sécher cet appareil avant de l'utiliser à nouveau.
12. En accord avec la réglementation, les câbles signaux doivent être blindés et munis de connecteurs adéquats. .



Les ondes sonores et l'oreille dans un triangle signifient que l'appareil peut causer une surdité occasionnelle ou permanente en utilisant celui-ci à volume élevé.



Les ondes de chaleur dans un triangle signifient que la surface concernée par cet avertissement peut être chaude pendant l'utilisation de l'appareil.

13. Utilisez uniquement une alimentation avec terre avec la tension correcte. Si vous avez un doute sur la présence de la terre, faites-la contrôler par un électricien.
14. Ne faites pas courir les câbles signaux parallèlement aux câbles secteur.
15. Utilisez votre ampli dans un environnement où personne ne puisse trébucher sur les câbles et les abîmer.
16. Ôtez les câbles uniquement lorsque l'alimentation est coupée.
17. Il n'y a pas de pièces réparables par l'utilisateur dans l'ampli. Pour éviter le risque d'un choc électrique, l'appareil ne doit pas être ouvert. Toute opération de maintenance, de réglage et de réparation ne doit être effectuée que par un personnel qualifié. Toute tentative non autorisée annulera la garantie de 2 ans.
18. Ne remplacez les fusibles que par des fusibles de calibre et format identiques. N'essayez jamais de les réparer ! Débranchez le câble d'alimentation avant de remplacer un fusible. Si le fusible remplacé saute à nouveau, faites contrôler l'ampli.

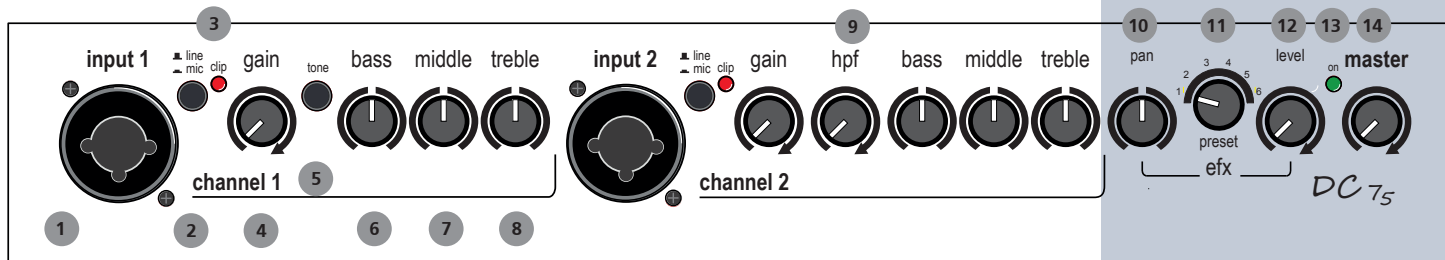
19. Débranchez toujours le câble d'alimentation avant de nettoyer votre ampli. N'utilisez qu'un chiffon sec pour le nettoyage. Évitez l'utilisation de détergent et ne laissez aucun produit pénétrer à l'intérieur de l'ampli.
20. Ne jamais placer de source de chaleur (ex. bougies) sur l'ampli.
21. Attention aux projections de liquides qui pourraient pénétrer dans les ouvertures de l'ampli. Ne posez jamais de bouteilles ou de vase sur l'ampli.

Vous pourrez longuement et pleinement profiter de votre ampli si vous respectez ces consignes avec bon sens. Si vous avez des questions, n'hésitez-pas à nous écrire, nous ferons le maximum pour vous dépanner.

Pour nous contacter : team@marco-labs.com

3. Contrôles et branchements

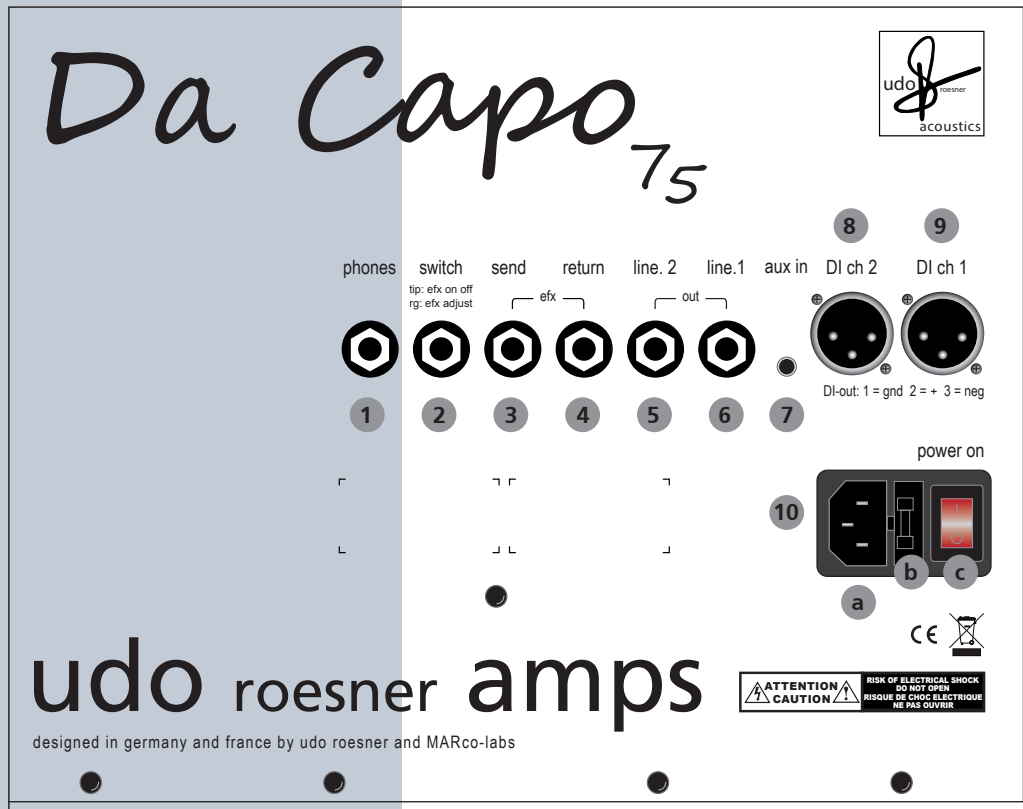
3.1 Panneau supérieur



- 1 input** : Entrée du signal jack mono 6,3 mm ou XLR combiné
- 2 line/mic** : Sélecteur du type de source d'entrée :
 - **line** (uniq. par jack) pour les instruments (capteurs) et autres sources de niveau "ligne"
 - **mic** (uniq. XLR) pour les micros
- 3 clip** : Indicateur de surcharge, +6 dBV
- 4 gain** : Contrôle du niveau d'entrée, latitude 40 dBV
- 5 tone** : Sélecteur du filtre de tonalité. Désactivé ■ activé ■
- 6 bass** : Contrôle des fréquences graves, 8 dB à 100 Hz
- 7 middle** : Contrôle des fréquences médiums, 6 dB at 800 Hz
- 8 treble** : Contrôle des fréquences aigus, 8 dB at 10kHz

- 9 hpf** : Contrôle du filtre aigus, 40 Hz à 350 Hz
- 10 pan** : Contrôle de la distribution des effets
- 11 preset** : Contrôle de la distribution des effets
 1. reverb courte
 2. reverb longue
 3. chorus
 4. custom delay
 5. my delay
 6. tap n° delay
- 12 level** : Contrôle du niveau des effets internes
- 13 on** : Indicateur de fonctionnement on/off
- 14 master** : Contrôle du volume général


3.2 Panneau arrière



- 1 phones : sortie casque stéréo
- 2 switch : Prise pour pédale (jack 6.3mm)
- 3 efx send : Boucle d'effets "sortie"
- 4 efx return : Boucle d'effets "entrée"
- 5 line 2 : Sortie ligne, haute impédance par exemple console de mixage
- 6 line 1 : Sortie ligne -10 dB par exemple carte son
- 7 aux in : Entrée auxiliaire stéréo, jack 3.5mm
- 8 DI ch 2 : Sortie symétrique XLR canal 2
- 9 DI ch 1 : Sortie symétrique XLR canal 1

- 10 Module d'alimentation :**
- a Fiche IEC : Fiche d'alimentation
 - b Fusible : 1 AT, temporisé (EU)
2 AT, temporisé (US)
 - c power on : Sélecteur d'alimentation, éclairé rouge sous tension

Poubelle biffée :
L'appareil ainsi labellisé ne doit pas être jeté dans la poubelle dédiée aux déchets ménagers; une ligne située au-dessous de la poubelle signale si le produit à été mis sur le marché après le 13-08-2005.



4. Démarrage

4.1 Avant tout - Les branchements

Avant de brancher votre ampli, vérifiez que la tension de votre secteur correspond à celle de votre appareil indiquée sur une étiquette située à l'arrière (par exemple 120V pour les USA, 230V pour l'Europe). Les spécifications et avertissements figurent sur l'arrière de l'ampli. Si vous avez un doute concernant le branchement de l'ampli, consultez un spécialiste.



4.2 Câbler proprement

Nous recommandons vivement l'utilisation de câbles et de fiches de qualité provenant de fabricants réputés. Le son n'en sera que meilleur et l'élimination de pollution sonore ou de bruits en sera facilitée.

Vous pourrez avoir besoin de :

- > câble mono (pointe, anneau), 6.3mm jack vers jack pour votre instrument et toute connectique sortie ligne (line out, boucle d'effets).
- > câble stéréo (pointe, ring, anneau), 6.3mm jack vers jack pour pédale et casque.
- > câble stéréo (pointe, ring, anneau), 3.5mm jack vers jack/câble RCA pour connecter votre playback vers "aux in".
- > câble XLR, 3 pin (1 = masse, 2 = positif, 3 = négatif), mâle - femelle pour micro.

Connectez tous câbles nécessaires à votre utilisation avant de mettre l'ampli sous tension.

Assurez-vous d'abord que le contrôle Master est à zéro (à fond à gauche) et que les contrôles de tonalité soient en position centrale. Vous pouvez maintenant mettre l'ampli sous tension. L'interrupteur à l'arrière est maintenant éclairé (rouge). La LED de contrôle de mise sous tension sur le dessus est verte.

4.2 Le Gain - Réglage des niveaux

Note :

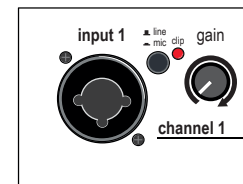
Le réglage du volume requiert un peu d'attention. Da Capo n'est pas juste une boîte contenant un haut-parleur, c'est un mélange complexe de signaux qui interagissent entre eux et nécessitent de s'accorder pour obtenir un résultat optimal - le but étant : un son ouvert, entier, vrai et sans la moindre trace de distorsion.

Un bon réglage signifie qu'il ne sera ni trop fort ni trop faible - et au mieux pour le palier que traversent le signal ainsi que tous les circuits idéalement envoyés sans saturation ni distorsion sonores.

Nous avons conçu ces circuits afin de rendre cela possible mais

les sources sonores divergent (par ex. les pré-amplis). Ils possèdent des particularités et des volumes différents. Egaliseurs et volumes requièrent une intervention manuelle.

En pratique : Tout d'abord s'assurer, que le Master est en position 0 (Tout à gauche).



Ainsi lorsque le réglage du volume est effectué (gain), le signal ne peut atteindre le haut-parleur et ne peut générer un son inattendu. En appuyant sur le bouton Line/Mic, vous pouvez adapter l'ampli à vos sources (capteur, micro, etc.).

Tournez le contrôle de Gain vers la droite jusqu'à ce que le voyant rouge "clip" clignote de temps en temps lorsque vous jouez avec une forte attaque. Vous êtes alors assuré que la source de votre signal (instrument) fournit le niveau adéquat à l'étage d'entrée de l'ampli. Le voyant "clip" indique une surcharge. Un clignotement bref est inoffensif pour cet appareil et est acceptable pendant le fonctionnement. La surcharge est détectable en plusieurs points le long du signal. La tonalité, par exemple, intervient également sur le réglage du volume.

Note :

Certaines sources audio n'ont pas d'effet de saturation sur l'étage d'entrée de l'ampli. Cela dépend des caractéristiques de ces sources et résulte d'un système à limiteur ou d'une entrée basse impédance.

Pour être tranquille, vous devrez alors diminuer légèrement le réglage du Gain pour obtenir un fonctionnement optimal sans distorsion. Ajustez enfin le volume général avec le Master. Vous devriez être toujours au bon niveau en étant positionné à 9h00.

Note:

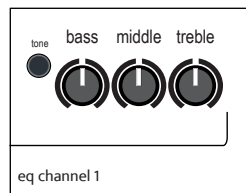
En écoutant plus attentivement, vous remarquerez les changements de sonorités si vous tester des réglages différents tout en respectant les bons réglages. Plus de gain vous apportera des tonalités plus franches et punchy alors que moins de gain adoucit légèrement celles-ci.

5. Fonctionnement et Fonctionnalités

5.1 Egaliseur - sélecteur de tonalité - filtre hpf

Chaque canal du *Da Capo 75* est équipé d'un égaliseur 3 bandes de grande qualité. Graves et aigus sont des filtres plateau (shelving filters). Il permet de transmettre fidèlement les sonorités de l'instrument et de la voix. En même temps, il offre un réglage facile à utiliser afin d'accentuer les tonalités. Les médiums sont conçus en filtres passe-haut. Ils sont réalisés avec soin et permettent une utilisation intuitive. En tournant le potentiomètre vers la gauche on diminue la plage de fréquences (vers la droite on l'augmente). Consultez la fiche technique pour plus de détails. Toujours est-il que ce qui sonne bien est propre à chacun.

Le canal 1 offre un sélecteur de tonalité additionnel qui éclaircit le

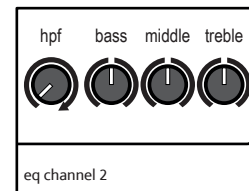


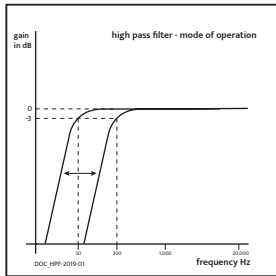
son en atténuant les médiums et en augmentant les fréquences aigües. Certains instruments, notamment les plus graves s'en trouvent plus ouverts et plus légers grâce à la diminution des médiums.

Ces réglages conviennent avec bonheur à certains styles de jeux. Utilisé conjointement

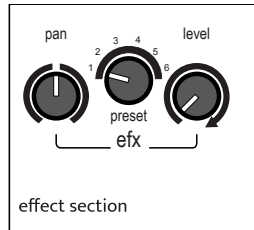
avec l'égaliseur, le filtre "tone" permet une accentuation plus précise des médiums.

Le canal 2 est équipé d'un filtre **highpass (hpf)** appelé aussi filtre passe-haut. Il permet un signal composé de fréquences plus hautes qu'avec un système "threshold" (seuil de fréquences). Le sélecteur hpf ajuste le seuil de fréquences entre 50 and 350 Hz.





C'est un outil essentiel pour gérer l'effet produit par exemple par l'utilisation d'un micro. Il compense le phénomène d'accentuation des fréquences graves plus le micro sera proche de la source audio (voix, instrument).



5.2 Effets - efx

DaCapo 75 possède 6 presets d'effets digitaux conçus pour fonctionner avec des potentiomètres. Vous pourrez choisir entre :

- | | |
|-----------------------|-------------------------|
| 1 = reverb 1 (courte) | 4 = custom delay/reverb |
| 2 = reverb 2 (longue) | 5 = my delay |
| 3 = chorus | 6 = tap n° delay |

Une pédale à 2 interrupteurs peut être connectée afin de mettre ou non les effets en service. Le **Preset 6** utilise l'interrupteur 2 comme espace de temps entre deux taps et fixe le temps de retard (delay) du tap n° delay dans un intervalle entre 0 and 1000 ms. Le réglage panoramique (pan) définit le mixage du signal envoyé vers l'effet interne et la boucle d'effets externe (Send/Return). Ce signal est un mixage du canal 1 et du canal 2. Le volume (Level) détermine le volume de l'effet (à gauche : pas d'effet).

à fond à gauche : effet interne 100% canal 1

position centrale : effet interne 50/50 canal 1 et 2
à fond à droite : effet interne 100% canal 2

Le volume d'Efx level n'a pas d'effet sur le retour de la boucle d'effets externe (Send/Return).

En outre, un générateur d'effet externe peut être connecté au *DaCapo 75* par les entrées "efx loop send-return" présents sur l'arrière de l'appareil (à envoyer vers les entrée/sortie de l'appareil externe). L'intensité de l'effet externe doit être réglé sur le générateur d'effets externe.

5.3 Pédale au pied

Une pédale au pied standard à double interrupteur à verrouillage dit "latching" (2 x on/off) peut être connectée dans l'entrée prévue à cet effet sur l'arrière de l'ampli à l'aide de câbles stéréo (TRS). L'interrupteur 1 commutera l'effet interne (activé/désactivé) pendant que l'interrupteur 2 fixera le temps de retard du "tap n° delay" entre 0 and 1000 millisecondes (réglage d'usine). La mesure ici est la différence de temps entre deux clics.

Lors du changement de position du cavalier 11 (JP 11), le commutateur 2 active ou désactive l'effet externe.

réglage d'usine : inter. 1 : effet activé/désactivé

inter. 2 : mode tap n° delay

réglage du cavalier interne : inter. 1 : effet activé/désactivé

inter. 2 : ex. effet activé/désactivé

5.4 Alimentation fantôme

Les micros à condensateurs qui nécessitent 48V d'alimentation

fantôme peuvent être connectés aux entrées XLR des 2 canaux si l'alimentation fantôme est câblée d'origine (réglages d'usine). L'option peut être désactivée par le déplacement d'un cavalier si besoin. Dans le cas où vous utilisez un micro muni d'une fiche jack stéréo (TRS) l'alimentation fantôme ne fonctionnera pas.



5.5 casques

Cette sortie permet de brancher un casque stéréo qui coupe le haut-parleur. C'est le master qui définira le volume général. (!) Note: n'utilisez que des haut-parleurs pourvus de câbles à fiche jack stéréo (TRS).

5.6 send - return, boucle d'effets externes

Sortie pour brancher un processeur d'effets externe qui formera, avec l'entrée "Return" une boucle d'effets. Les effets peuvent être commutés à l'aide d'une pédale. "Send" et "Return" sont mono et la boucle d'effets est parallèle au signal afin de ne pas affecter le signal. Le réglage panoramique fonctionne sur les effets internes et externes, en même temps et de la même manière.

5.7 line out - line 1, line 2

L'ampli offre 2 sorties ligne, le niveau de sortie étant différent. La sortie ligne 2 délivre un niveau de ligne standard pouvant être connecté à une console de mixage, par exemple. Le niveau de la sortie ligne 1 est plus faible et permet de connecter, par exemple, une carte son. Elle protège d'un risque de distorsion ou de saturation sonores.

5.8 aux in

L'entrée Aux-in jack 3,5mm TRS stéréo permet de connecter votre playback audio. Les canaux gauche et droite de votre appareil audio seront mélangés et diffusés dans l'ampli.

5.9 DI ch 1, DI ch 2

Cet ampli propose 2 sorties DI symétriques d'égal volume qui permet de laisser le canal individuel disponible. Cela permet un meilleur traitement du signal sans interférences. Sorties XLR, électriquement symétriques, après les réglages de tonalité, sans les effets et avant le master.

5.10 module d'alimentation principal

Les éléments faisant partie de l'alimentation secteur sont rassemblés dans le module d'entrée secteur :

- connecteur principal IEC pour le câble d'alimentation,
- porte-fusible avec fusible de rechange et
- interrupteur général (éclairé rouge si sous tension).

... Prenez du plaisir en appréciant les qualités sonores de

DaCapo 75

6. Caractéristiques techniques

ENTRÉES:

=> canal 1 et 2

Entrée micro ou instrument commutable, combo XLR/Jack 6,35mm avec voyant indicateur clip, min. dynamic headroom : 8 dB

-> mode ligne

Entrée haute impédance, asymétrique pour instrument (capteur) et source de niveau ligne

impédance : 2.2 Meg

sensibilité : 22 mV (-33 dBV) (high/low atténuateur : -10 dB par jumper)

bruit pondéré : A-weighted: 1 uV (-120 dBV)

-> mode micro

Entrée micro ou instrument - combo XLR/Jack 6,35mm

impédance : XLR, symétrique : 1.2 k

impédance : jack, asymétrique : 2.7k

sensibilité : 3.3 mV (-50 dBV)

filtre voix : -10 dB à 270 Hz (par rapport à 10 kHz)

bruit pondéré : A-weighted: 0.8 uV (-122 dBV)

alim. fantôme : (XLR uniq.) : 48 V, max. 10 mA, protégée contre les court-circuits

=> return : Entrée asymétrique (6.35 mm), pre-master

sensibilité : 320 mV (-10 dBV)

impédance : 19.7 kOhm (note: l'impédance passe à 4.7 kOhm lorsque les effets sont coupés par la pédale).

=> aux in: entrée TRS stéréo, 3.5mm

SORTIES :

=> casque : casques, prise jack, stéréo, L/R reliés (6.35 mm)

impédance d'entrée : 470 Ohm (L et R)

(!) note :

N'utilisez **uniquement** que des jacks stéréo (TRS).
Lorsqu'elle est utilisée, le HP interne est coupé !

=> **send :** Sortie vers boucle d'effets parallèle externe avant Master, après égalisation - Jack mono 6,35mm

Niveau de sortie : 1,4V (+3dBV)

=> **line out 1 and 2 :** Sortie pré-ampli après égalisation, avec effets et après Master Jack mono 6,35mm.

Niveau de sortie 2 : 1.74 V (+3 dBV)

Niveau de sortie 1 : 0.33 V (-4.6 dBV)

=> **DI-out 1 and 2 :** Sortie XLR symétrique avant Master, après égalisation, sans effets : 1 = Masse - 2 = Positif - 3 = Négatif

Tension différentielle de sortie : 140mV (-17dBV)

PRISE POUR PÉDALE

=> **pédale :** Jack stéréo 6,35mm pour une double pédale.

Pointe = effet interne M/A

Anneau = effet externe M/A

Corps = Commun (masse)

(!) note:

Les effets sont coupés lorsque la pédale est activée.

EGALISATION - Réglages de la Tonalité

=> Canal 1 :

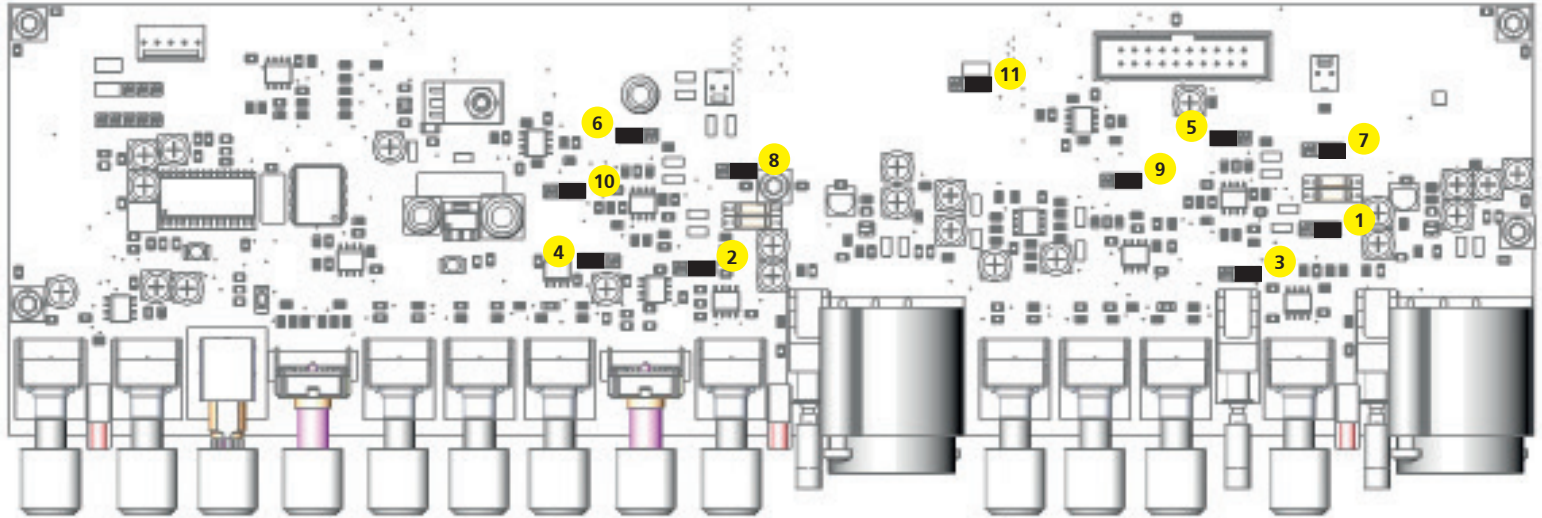
tone : -3 dB à 700 Hz, +7 dB at 8 kHz

graves : 8 dB à 100 Hz (shelf type)

médiums : 6 dB à 800 Hz

aigüs : 8 dB à 10 kHz (shelf type)

7. Positions des Cavaliers



RÉGLAGES CAVALIERS :

=> atténuation :

JP 1: line ch1 -> high (+9.5dB) low (0dB). par défaut : high
 JP 2: line ch2-> high (+9.5dB) low (0dB). par défaut : high
 JP 3: mic ch2 -> high (+12.5dB) low (0dB). par défaut : high
 JP 4: mic ch2 -> high (+12.5dB) low (0dB). par défaut : high

=> filtre voix :

JP5: mic ch1 on/off. par défaut : on
 JP6: mic ch2 on/off. par défaut : on

=> phantom power

JP7: alim. phantom ch1 on/off par défaut : on
 JP8: alim. phantom ch2 on/off par défaut : on

=> direct out

JP9: DI ch 1 pre ou post EQ par défaut : dry
 JP10: DI ch2 pre ou post EQ par défaut : post EQ

Pédale

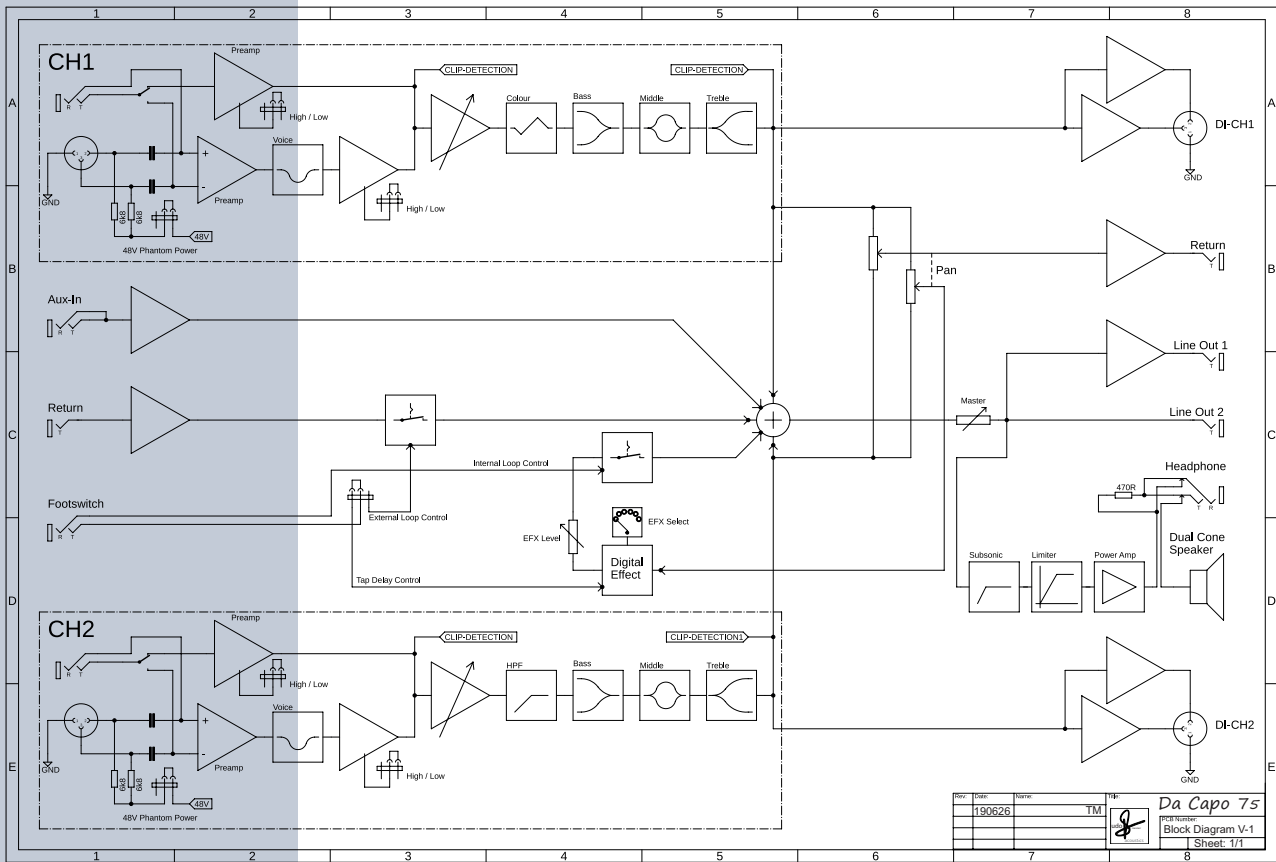
JP11: ring -> paramètres effets internes ou
 -> boucle d'effets externe on/off.


(!) default : paramètre des effets internes



Les cavaliers ne doivent être remaniés que par un professionnel et lorsque l'ampli n'est pas sous tension.

8. Diagramme du circuit



Doc No:	190626	Rev:	TM
Date:		Author:	
			
Da Capo 75 PRECISION Block Diagram V-1 Sheet: 1/1			



Les amplis **udo roesner amps** sont conçus et développés en Allemagne et en France par udo roesner et **MARco-labs**. Produit en Indonésie avec grand plaisir et beaucoup d'attentions.

MARco-labs s.a.s.

udo roesner amps

www.udo-amps.com

ML_UMA-BADC75-FR-191016